

Gdańsk, dnia 12.02.2024 r.

SEK.402.02.2024

Szanowna Pani

Barbara Frydrych

Dyrektor Biura Prezydenta ds. Kultury
Urzędu Miejskiego w Gdańsku

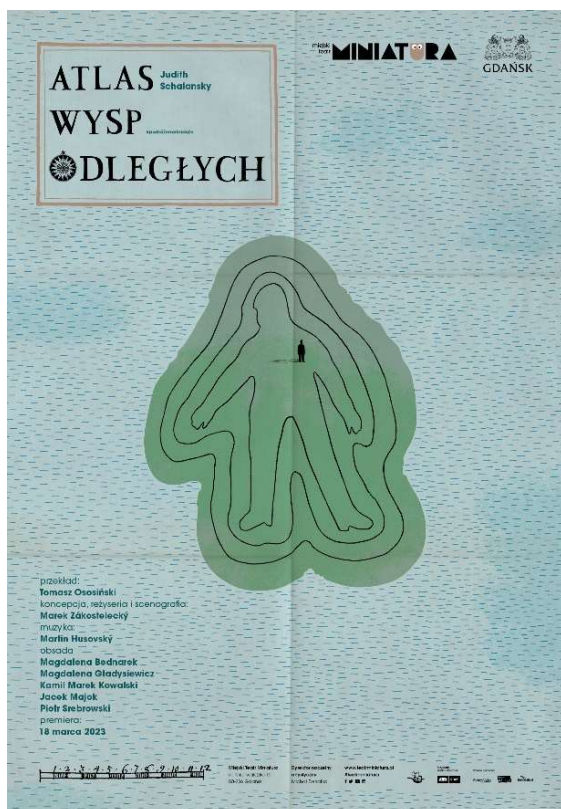
Miejski Teatr Miniatura w Gdańsku przesyła w załączeniu sprawozdanie merytoryczne za 2023 rok.



SPRAWOZDANIE MERYTORYCZNE MIEJSKIEGO TEATRU MINIATURA ZA 2023 ROK

PREMIERY

Sezon 2022/2023 zaplanowaliśmy pod hasłem #podróżemateiduze – temat podróży w różnych znaczeniach pojawiał się we wszystkich premierach sezonu, ale także w działaniach edukacyjnych.



ATLAS WYSP ODLEGŁYCH

► „Wspaniały teatr – pobudzający wyobraźnię za pomocą wszystkich możliwych środków wyrazu: ruchu, światła, dźwięku, obrazu i słowa” („Dziennik Bałtycki”)

na podstawie książki **Judith Schalansky**
 przekład: **Tomasz Ososiński**
 reżyseria i scenografia: **Marek Zákostelecký**
 muzyka: **Martin Husovsky**
 współpraca dramaturgiczna: **Agnieszka Kochanowska**

obsada
Magdalena Bednarek
Magdalena Gładysiewicz
Kamil Marek Kowalski
Jacek Majok
Piotr Srebrowski/Jakub Ehrlich

Premiera: **18 marca 2023**

Dla widzów **od 13 lat**

Adaptację wybranych opowieści z książki znakomitej niemieckiej autorki Judith Schalansky, która opisała pięćdziesiąt tajemniczych, mało znanych wysp. Olga Tokarczuk napisała o „Atlasie wysp odległych”, że to „spokojna i dogłębna kontemplacja osobliwości świata”. Zarówno książka Judith Schalansky, jak i spektakl pokazują, że nasze wyobrażenie rajskiej wyspy często nie ma za dużo



wspólnego z rzeczywistością, a wyspy są bardzo trudnymi miejscami do życia. Reżyser Marek Zákostelecký w poetycki sposób opowiada między innymi o pilotce Amelii Earhart, która zaginęła na Oceanie Spokojnym w pobliżu wyspy Howland podczas próby okrążenia Ziemi wzdłuż równika, dramatycznej wyprawie Ferdynanda Magellana w 1520 roku, a także o wyprawie miłośników i badaczy ptaków na Wyspę Niedźwiedzią czy polowaniach w zatoce wielorybników na Wyspie Zwodniczej. Dokumentalne historie Judith Schalansky reżyser przenosi na scenę poprzez zaskakujące formy teatru plastycznego.

Marek Zákostelecký to artysta ceniony na całym świecie, ma na swoim koncie ponad 130 scenografii do spektakli m.in. w Stanach Zjednoczonych, Francji, Izraelu, Polsce i Australii. Był też wielokrotnie nagradzany – dwukrotny laureat prestiżowej czeskiej nagrody Alfréda Radoka, czterokrotny laureat Międzynarodowego Festiwalu Teatrów Lalkowych Spotkania w Toruniu, laureat Grand Prix Festiwalu Małych Prapremier w Wałbrzychu i Grand Prix Międzynarodowego Festiwalu Teatrów dla Dzieci i Młodzieży KORCZAK. W Gdańsku także został już zauważony dzięki scenografii do spektaklu „Co u diabła” w reżyserii Michała Derlatki, za którą otrzymał Nagrodę Teatralną Marszałka Województwa Pomorskiego w 2022 roku. Muzykę do spektaklu komponuje Martin Husovský, pochodzący ze Słowacji muzyk, współzałożyciel i frontman zespołu Komajota, nagradzany kompozytor muzyki teatralnej i filmowej. Dramaturgicznie przy spektaklu współpracuje kierowniczka literacka Miniatury Agnieszka Kochanowska.

Fragmenty recenzji

Twórcy spektaklu wybrali dziesięć z pięćdziesięciu, opisanych przez autorkę wysp, i stworzyli wokół nich wyjątkowe, oryginalne widowisko, które jest niezwykle spójne w formie i treści. Wybrano bardzo różne historie z różnych czasów, tym samym zachowując różnorodność tematów i nastroju opowieści – od bardzo brutalnych po zabawne czy refleksyjne. Wykorzystano między innymi historię o słynnej pilotce Amelii Earhart, która zaginęła na Oceanie Spokojnym w pobliżu Wyspy Howland podczas próby okrążenia Ziemi wzdłuż równika, opowiedziano o dramatycznej wyprawie Ferdynanda Magellana w 1520 roku, a także o wyprawie „miłośników” i badaczy ptaków na Wyspę Niedźwiedzią (brutalna i piękna zarazem scena polowania na ptaki) czy polowaniach w zatoce wielorybników na Wyspie Zwodniczej.

Magdalena Raczek, trojmiasto.pl

Ta piękna plastycznie, fascynująca opowieść przeznaczona jest dla widzów od lat 13 do stu. Ale także dorośli będą nią zachwyceni, bo jest to wspaniały teatr – pobudzający wyobraźnię za pomocą wszystkich możliwych środków wyrazu: ruchu, światła, dźwięku, obrazu i słowa. To nowoczesne przedstawienie, które chętnie bym zobaczyła jeszcze raz.

Grażyna Antoniewicz, „Dziennik Bałtycki”

Do stworzenia scenicznej adaptacji docenionej przez czytelników na całym świecie, oraz przez krytyków, książki Judith Schalansky, Zákostelecký użył kilkadziesiąt pomysłów wykonanych planszet z budzącymi zachwyt własnymi ilustracjami, którymi ubrani na czarno aktorzy – Magdalena Bednarek, Magdalena Gładysiewicz, Kamil Marek Kowalski, Jacek Majok i Jakub Ehrlich – występujący w zastępstwie za kontuzjowanego Piotra Srebrowskiego – przez cały czas trwania



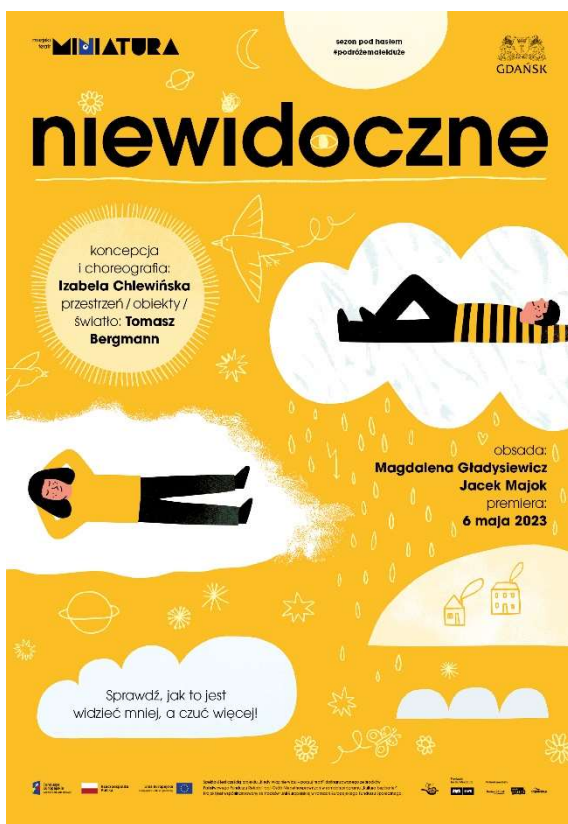
spektaklu z mistrzowską precyzją operują, powołując do życia tekturowe postaci – ludzkie i zwierzęce, i animując elementy scenografii za pomocą m.in. kamer rejestrujących i wyświetlających obrazy na żywo. Dziesięć scenicznych miniatur powstaje ponadto z użyciem efektów iluzji i teatru cieni, stanowiąc wizualną ucztę, która zachwyca i młodszych widzów, i starszych.

Niezwykle przemyślana i oryginalna jest więc forma teatralna nowej premiery Teatru Miniatura, znakomicie oddająca niepowtarzalny klimat nieodkrytych wysp. Do rzadko spotykanego na taką skalę wysmakowania wizualnego dochodzi nastrojowa, udanie budująca tło muzyka, którą do spektaklu skomponował Martin Husovský – pochodzący ze Słowacji muzyk, współzałożyciel i frontman zespołu Komajota, a także nagradzany kompozytor muzyki teatralnej i filmowej.

Sceniczna adaptacja Zákostelecký'ego urzeka pomysłowością i wykonaniem. Jakby tego było mało - znakomicie prowadzona jest też dramaturgicznie. To zasługa czeskiego reżysera, ale i kierowniczk literackiej Teatru Miniatura Agnieszki Kochanowskiej. Na ogromne brawa zapracował też cały zespół aktorski, który znakomicie odnajduje się w niecodziennej dla Miniatury formie inscenizacyjnej, bardzo bogatej w środki, w której jednocześnie aktorzy stanowią animatorów i narratorów.

Bardzo, bardzo mocna propozycja teatralna, którą z całą pewnością warto zobaczyć – i to nie raz.

Agata Olszewska, gdansk.pl



NIEWIDOCZNE

konceptcja i choreografia: **Izabela Chlewińska**
 konceptcja przestrzeni: **Tomasz Bergmann**
 aktorzy: **Magdalena Gładysiewicz, Jacek Majok**
 grupa ekspercka: **dzieci z Ośrodka Wczesnego Wspomagania Rozwoju Dziecka Niewidomego i Niedowidzącego w Sobieszewie**

Premiera: **6 maja 2023**

Dla widzów **od 4 lat**

Spektakl jest częścią projektu „Kiedy widz nie widzi – pocuj teatr” dofinansowanego ze środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w ramach programu „Kultura bez barier”. Projekt jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Choreografka i badaczka ciała, pasjonatka neurosensoryki Izabela Chlewińska stworzyła wyjątkowe doświadczenie teatralne,

w którym widzowie są zaproszeni do bezpiecznej, przyjaznej przestrzeni. Miejsca, w którym wszystkie zmysły poza wzrokiem się wyostają.



Autorami spektaklu-doświadczenia są Izabela Chlewińska, twórczyni sztuki tańca i instalacji performatywnych, badaczka ruchu i metod pracy z ciałem, oraz Tomasz Bergmann – artysta wizualny, twórca obiektów i form, autor przestrzeni sensorycznych, współtwórca marki i projektu Intibag. Spektakl współtworzyły grupy eksperckie – niewidome i niedowidzące dzieci i dorośli. Przestrzeń powstała na potrzeby spektaklu jest miejscem odpoczynku, wyciszającym, kojącym i sprzyjającym osobom wrażliwym, gdzie ilość bodźców jest ograniczona. Czas płynie tu wolniej i można bardziej poczuć siebie. Aktorzy są przewodnikami po tej przestrzeni.



BAJKA O KSIĘCIU PIPO, KONIU PIPO I KSIĘŻNICZCE POPI

► „Miejski Teatr Miniatura wystawił „Bajkę o księciu Pipo, koniu Pipo i księżniczce Popi” Pierre'a Gripariego w bardzo oryginalny sposób – z udziałem dzieci w tytułowych rolach i przede wszystkim w obcej sobie formule musicalu i nowego cyrku. Efekt? Zaskakuje świeżością i inscenizacyjną brawurą” (trójmiasto.pl)

na podstawie książki **Pierra Gripariego**
 tłumaczenie: **Grażyna Szadkowska**
 scenariusz: **Emil Płoszajski**
 reżyseria i teksty piosenek: **Agnieszka Płoszajska**
 muzyka: **Krzysztof Wojciechowski**
 choreografia: **Michał Cyran**

scenografia: **Monika Ostrowska**
 wideo: **Łukasz Boros**
 asystentka reżyserki: **Magdalena Żulińska**

obsada dorosła
Król/Karzeł | Dariusz Czarniecki
Królowa/Czarownica | Magdalena Żulińska
Bajka | Edyta Janusz-Ehrlich
Treserka/Sierżantka | Agnieszka Grzegorzewska
Klaun | Krystian Wieczyński
Akrobata/Koń | Sergiusz Regent
 obsada dziecięca
Pipo | Mateusz Abraham/Feliks Granatowicz
Popi | Wiktoria Nowicka/Julia Wojciechowska
Żonglerka | Konstancja Martin/Gabriela Szejner



Szczur | Matylda Derlatka/Klara Pieczonka
Siłaczka | Matylda Parchem/Felicja Zawada
Klaun | Emilia Stelmachowska/Agata Szczerba
Konik | Dominika Najbar/Tytus Żukowski
Guma | Zofia Perfikowska

Premiery: **26 maja i 27 maja 2023**

Dla widzów **od 6 lat**

Artyści zaadaptowali na scenę książkę francuskiego pisarza Pierra Gripariego „Bajka o księciu Pipo, koniu Pipo i księżniczce Popi”, a jednocześnie inspirowali się musicaliem „Pippin” Stephena Schwartz, w którym pojawiają się podobne motywy. W książce Gripariego młody książę Pipo rusza w podróż wraz z wiernym koniem Pipo – trafia do wnętrza wulkanu, spotyka czarownice i czarodziejki, smoka, a nawet Białego Szczura – a po drodze uczy się siebie, życia i relacji międzyludzkich.

- Dla mnie to historia o poznaniu złożoności świata i możliwości pisania książki swojego życia własnym językiem. Momentami zabawna, niekiedy przerażająca metaforyczna opowieść o tym, jak można odczuwać koniec dzieciństwa i początek dorosłości – opowiada reżyserka Agnieszka Płoszajska, która w Miniaturze zrealizowała znakomicie przyjętą „Akademię pana Kleksa”.

W spektaklu miejscem akcji są kuliszy cyrku, więc pojawiło się wiele cyrkowych motywów zarówno w scenografii, jak i choreografii. Oprócz zespołu aktorskiego na scenie wystąpili gościnnie akrobata Sergiusz Regent i dziesięcioletnia gimnastyczka Zofia Perfikowska. Scenografię zaprojektowała Monika Ostrowska, absolwentka Pracowni Architektury Spektaklu i Scenografii gdańskiej Akademii Sztuk Pięknych, która już miała okazję współpracować z Miniaturą podczas studiów przy spektaklu „Remus” w reż. Remigiusza Brzyka. Muzykę, która jest bardzo ważnym elementem przedstawienia, skomponował Krzysztof Wojciechowski, aktor Teatru Muzycznego w Gdyni, multiinstrumentalista, autor wielu opracowań muzycznych.

Fragmenty recenzji

„Bajka o księciu Pipo, koniu Pipo i księżniczce Popi” to udany musical dla dzieci, ale i dla starszych widzów. Reżyserka Agnieszka Płoszajska zabiera nas do świata wyobraźni, w którym nie brakuje humoru i emocji, nieoczekiwanych przygód, baśniowych postaci i elementów cyrkowego widowiska.

(...) W najnowszej premierze Teatru Miniatura występują ponadto uczestniczące w warsztatach przygotowujących do prób dzieci w różnym wieku. Uwagę przykuwają szczególnie Feliks Granatowicz i Wiktoria Nowicka jako tytułowi Pipo i Popi - mogą pochwalić się znakomitym przygotowaniem wokalnym i dobrym obyciem ze sceną. Duża w tym zasługa Agnieszki Płoszajskiej, która po raz kolejny udanie połączyła świat dzieci i dorosłych, amatorów teatralnych i zawodowych aktorów.

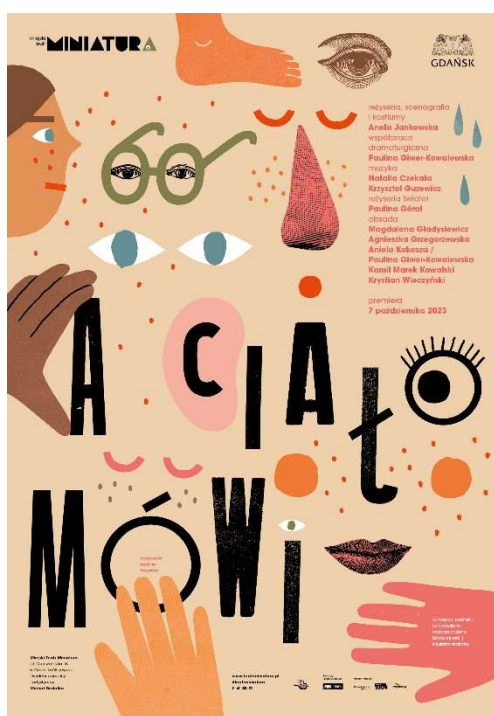
Agata Olszewska, gdansk.pl



W Teatrze Miniatura cała opowieść dzięki adaptacji Emila Płoszajskiego została zgrabnie skompresowana do wymiarów niespełna dwugodzinnego przedstawienia, a reżyserka Agnieszka Płoszajska losy księcia Pipo i innych bohaterów prozy Gripariego zestawiała z musicalem „Pippin” Stephena Schwartza, z którego zaczerpnęła cyrkową trupę towarzyszącą bohaterom. To bardzo udane połączenie, bo zarówno Pipo, jak i Pippin próbowali odnaleźć sens swojej wędrówki, a dzięki cyrkowym artystom, w których wcielają się zarówno profesjonalni aktorzy, jak i dzieci wybrane w castingu, na scenie dzieje się dużo. Liczne cyrkowe sztuczki (choćby znikanie bohaterów, wystrzeliwanie ich z armaty czy przepoławianie piłą) stanowi znakomite urozmaicenie podróży księcia Pipo.

Łukasz Rudziński, trójmiasto.pl

Hasłem sezonu 2023/2024 jest #czułość i ten temat w różnych znaczeniach pojawia się we wszystkich premierach sezonu, ale także w działaniach edukacyjnych.



A CIAŁO MÓWI

► „A ciało mówi przekonuje, że prostota może być atutem. Tematem uczyniono własne ciało, co jest całkowicie naturalne dla poznających świat przedszkolaków. Pomysł, by uruchomić wyobraźnię, patrząc na to, co mamy przed sobą, także jest trafiony w dziesiątkę” (trójmiasto.pl)

reżyseria, scenografia i kostiumy: **Aneta Jankowska**
 współpraca dramaturgiczna: **Paulina Giwer-Kowalewska**
 muzyka: **Natalia Czekąła, Krzysztof Guzewicz**
 reżyseria światła: **Paulina Góral**
 obsada: **Magdalena Gładysiewicz, Agnieszka Grzegorzewska, Aniela Kokosza/Paulina Giwer-Kowalewska, Kamil Marek Kowalski, Krystian Wiecznyński**

Premiera: **7 października 2023**

Dla widzów **od 3 lat**

Ciało mówi, ale czy my je rozumiemy? Pierwsza premiera nowego sezonu w Miniaturze była spotkaniem ze swoim i innymi ciałami – z ciekawością, akceptacją i czułością, bo czułość to hasło całego sezonu 2023/2024. Koncepcja przedstawienia była rozwijana podczas pierwszej edycji projektu rezydencji artystycznych Sztuka się Robi dla artystów tworzących teatr dla dzieci od 3 do 6 lat.



W tym sezonie artystycznym postawiliśmy hipotezę, że to, czego potrzeba światu obecnie, to czułość – spojrzenie na siebie nawzajem bez oceniania, za to ze zrozumieniem i wyrozumiałością, ale też uwagą. „A ciało mówi” to spojrzenie z uwagą i akceptacją na nasze ciała. Artyści poprzez ruch i zabawę przyglądali się ciałom i temu, co mogą znaczyć. Próbowali zrozumieć, co ciała mówią.

- W minimalistycznej przestrzeni spotykają się nasze ciała. Przyglądają się swojej różnorodności i zmienności, by móc szczerze o sobie porozmawiać. Z każdego detalu rodzi się nowa opowieść – opowiadała o spektaklu reżyserka oraz autorka scenografii i kostiumów Aneta Jankowska. Jest choreografką i dramaturżką ruchu z dużym doświadczeniem w teatrze i filmie.

W spektaklu wzięła udział czwórka aktorów i aktorek Miniatury: Magdalena Gładysiewicz, Agnieszka Grzegorzewska, Kamil Marek Kowalski i Krystian Wieczyński oraz tancerki i aktorki Aniela Kokosza i Paulina Giwer-Kowalewska z poznańskiego kolektywu Kolekttacz (na zmianę).

Muzykę stworzył duet muzyczny Natalia Czekąła i Krzysztof Guzewicz, autorzy muzyki do spektakli, animacji, filmów, edukatorzy muzyczni. Jako dramaturżka współpracowała Paulina Giwer-Kowalewska, aktorka, tancerka, performerka, absolwentka Akademii Sztuk Teatralnych im. S. Wyspiańskiego w Krakowie, Wydziału Teatru Tańca w Bytomiu.

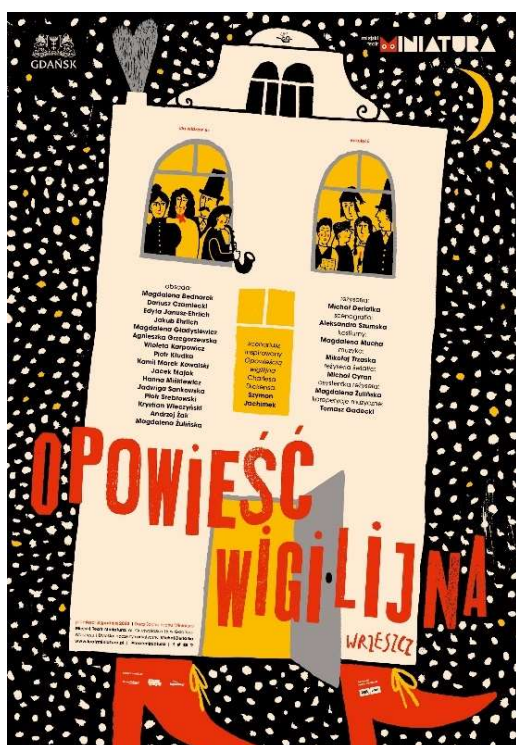
Fragmenty recenzji

„A ciało mówi” przekonuje, że prostota może być atutem. Tematem uczyniono własne ciało, co jest całkowicie naturalne dla poznających świat przedszkolaków. Pomysł, by uruchomić wyobraźnię, patrząc na to, co mamy przed sobą, także jest trafiony w dziesiątkę. (...)

Podczas „A ciało mówi” nie ma krzesel, każdy siada na podłodze, tam gdzie chce, zwłaszcza, że aktorzy – co szybko się okaże – grają w wielu miejscach, przeważnie pomiędzy widzami. Przestrzeń Sali Prób pogrążona jest w półmroku. Spektakl zaczyna interesujące, intensywne solo Kamila Marka Kowalskiego. Po dłuższej chwili zapada całkowita ciemność, która budzi niepokój najmłodszych widzów. Czworo aktorów rozświetla scenę światłami latarek, zbliżając się do Kowalskiego. Zaczynają oglądać jego ciało, komentując to, co widzą – pieprzyki stają się biedronką, owłosienie lasem, każdy fragment ciała można przedstawić inaczej, wykorzystując do tego wyobraźnię. Po chwili już w piątkę aktorzy zbliżają się do widzów i w ten sam sposób komentują ich dłonie, ramiona, palce. (...) Cała piątka (oprócz Kamila Marka Kowalskiego to także Magdalena Gładysiewicz, Agnieszka Grzegorzewska, Aniela Kokosza, która będzie grać zamiennie z Pauliną Giwer-Kowalewską i Krystian Wieczyński) ma do wykonania wiele fizycznych, opartych na ruchu zadań, i wykazuje się dobrym podejściem do dzieci.

Łukasz Rudziński, trójmiasto.pl





OPOWIEŚĆ WIGILIJNA. WRZESZCZ

► „Lekcja języka polskiego może być bodźcem, aby wystawić sąsiedzką *Opowieść wigilijną* według Charlesa Dickensa, zaś do osiedlowego mruka i sknery postać Scrooge'a pasuje jak ulał. Premiera Teatru Miniatura obfituje w dużo więcej wątków lokalnych i nieprzypadkowo opatrzona jest już w tytule dopiskiem Wrzeszcz” (trójmiasto.pl)

scenariusz: **Szymon Jachimek**

reżyseria: **Michał Derlatka**

scenografia: **Aleksandra Szumska**

kostiumy: **Magdalena Mucha**

muzyka: **Mikołaj Trzaska**

reżyseria światła: **Michał Cyran**

asystentka reżysera: **Magdalena Żulińska**

korepetycje muzyczne: **Tomasz Gadecki**

obsada:

Aga | **Magdalena Bednarek**

Filip | **Dariusz Czarniecki**

Leon | **Andrzej Żak**

Mały | **Kamil Marek Kowalski**

Julka | **Edyta Janusz-Ehrlich**

Istvan | **Jakub Ehrlich**

Vanessa | **Magdalena Gładysiewicz**

Bożenka | **Hanna Miśkiewicz**

Wiesław | **Piotr Kłudka**

Matka | **Jadwiga Sankowska**

Nauczyciel | **Krzysztof Wiczyński**

Pielęgniarka | **Wioletta Karpowicz**

Woźna | **Agnieszka Grzegorzewska**

Uczniowie, dzieci w szpitalu, przechodnie | **Jacek Majok, Piotr Srebrowski, Magdalena Żulińska**

Premiera: **3 grudnia 2023**

Dla widzów **od 6 lat**

Scrooge jako właściciel kamienicy we Wrzeszczu i szkolne zadanie domowe, które staje się pretekstem do nawiązania serdecznych relacji sąsiedzkich – autor scenariusza Szymon Jachimek



i reżyser Michał Derlatka zaproponowali współczesną wersję klasycznego opowiadania Charlesa Dickensa.

„Opowieść wigilijna” Dickensa towarzyszy nam w każde święta w tej czy innej postaci – na ekranie, na scenie, w niezliczonej ilości inspirowanych nią świątecznych gadżetów. Szymon Jachimek i Michał Derlatka postanowili zaproponować nową adaptację, która jest luźno inspirowana losami Dickensowskich bohaterów. Akcja dzieje się w kamienicy we Wrzeszczu, a bohaterami i bohaterkami są uczniowie podstawówki Aga, Filip i Mały, mieszkańcy kamienicy i jej zgryźliwy właściciel Leon.

- Chyba najważniejszą częścią legendarnej Magii Świąt jest bycie razem, bycie wspólnotą. Wierzę, że na poziomie pojedynczych rodzin umiemy być ze sobą, wyrażać czułość i bliskość, ale już na poziomie sąsiedzkim... No, nie kipimy serdecznością. Stąd taka fantazja: o sąsiadach, którzy na co dzień się nie zauważają, ale przy okazji Świąt zbliżają się do siebie i – tu powieje patosem, ale trudno, w grudniu można – wspólnie tworzą dobro – opowiadał Szymon Jachimek, autor scenariusza, znany trójmiejski dramaturg i improwizator, członek nieistniejącego już bardzo popularnego Kabaretu Limo, obecnie kierownik literacki Teatru Kameralnego w Bydgoszczy.

- Zastanawiałem się, czy „Opowieść wigilijna” mogłaby zdarzyć się tu i teraz. Dzisiaj, w Gdańsku, najlepiej we Wrzeszczu, w roku 2023. Czy człowiek jak Scrooge może się zmienić i co musi się wydarzyć, żeby do takiej cudownej przemiany doszło. Myślę, że dickensowski sen o duchach, który diametralnie odmienia życie bohatera, to nieco naiwna pieśń przeszłości. Ale może gdyby dzisiaj drugi człowiek, krewny, sąsiad czy kolega z klasy, po ludzku wyciągnął do niego dłoń, to może udałoby się wyrwać współczesnego Scrooge'a z czarnej dziury smutku i samotności? – tłumaczył reżyser Michał Derlatka, dyrektor Teatru Miniatura.

Na scenie wystąpili wszyscy aktorzy teatru wraz z gościnnymi: Dariuszem Czarnieckim i Piotrem Srebrowskim. Muzykę stworzył znakomity muzyk, saksofonista, klarncista basowy, kompozytor muzyki filmowej i teatralnej Mikołaj Trzaska, scenografię kierowniczką Pracowni Plastycznej Miniatury Aleksandra Szumska, a kostiumy Magdalena Mucha, scenografka i kostiumografka.

Fragmety recenzji

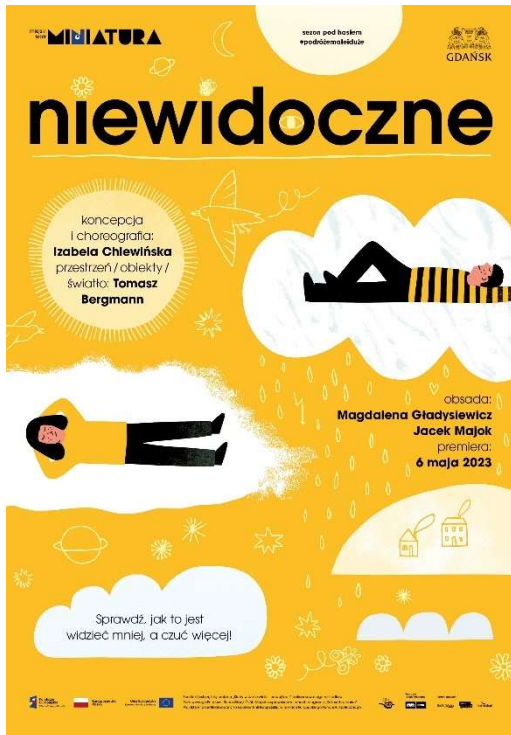
Spektakl Michała Derlatki skrzy się od dowcipu. Zarówno perypetie uczniów, ich wędrówka korytarzami od drzwi do drzwi, jak i cała scena szkolna to popis inscenizacyjnej kreatywności przy wykorzystaniu skromnych środków. Znakomicie wygląda praktyczna scenografia Aleksandry Szumskiej, z meblami na kółkach, w oka mgnieniu ustawianych na scenie przez aktorów w najbardziej efektownej w spektaklu przestrzeni strychu. Większość miejsc akcji nakreślono pojedynczymi, działającymi na wyobraźnię rekwizytami. Dopełniają ją proste, dookreślające bohaterów kostiumy Magdaleny Muchy.

Konwencja „teatru w teatrze” sprawia aktorom Miniatury dużo frajdy. Dlatego też wielu z nich mimo braku specjalnej ekspozycji bohaterów tworzy zabawne, ciekawe role.

Łukasz Rudziński, trójmiasto.pl



PROJEKTY SPECJALNE



KIEDY WIDZ NIE WIDZI – POCZUJ TEATR!

Projekt „Kiedy widz nie widzi – poczuj teatr” został dofinansowany ze środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w ramach programu „Kultura bez barier”. Projekt jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Miał na celu rozbudowanie oferty artystycznej i edukacyjnej teatru biorącej pod uwagę dostępność dla osób niewidomych i niedowidzących w różnym wieku. W ramach projektu odbyła się seria warsztatów dla pracowników teatru, zostały wprowadzone różne udogodnienia dla osób z dysfunkcjami wzroku oraz powstał spektakl „Niewidoczne” realizowany we współpracy z grupą ekspercką dzieci z Ośrodka Wczesnego Wspomagania Rozwoju Dziecka Niewidomego i Niedowidzącego w Sobieszewie.





MINIATURA OFF: SPEKTAKLE DLA DOROSŁYCH TEATRU MINIATURA W GAK STACJA ORUNIA

W drugiej części sezonu 2022/2023 kontynuowaliśmy rozpoczęty w październiku 2022 roku cykl prezentacji naszych spektakli w Stacji Orunia, filii Gdańskiego Archipelagu Kultury. Projekt Miniatura Off realizowany w partnerstwie z GAK jest kontynuacją Sceny Laboratorium Formy, skierowanej do młodzieży i dorosłych. W jej ramach można oglądać spektakle wyjątkowe na trójmiejskiej scenie pod względem formy plastycznej.

- Teatr Miniatura jest kojarzony przede wszystkim z repertuarem dla młodej widowni i mamy wrażenie, że to utrudnia zachęcanie do przychodzenia do naszej siedziby starszych widzów. Dlatego postanowiliśmy zaeksperymentować i wyjść z naszymi przedstawieniami dla dorosłych w inne przestrzenie – opowiada dyrektor Miniatury Michał Derlatka. – Lubimy podejmować współpracę z gdańskimi instytucjami, to dostarcza nowych doświadczeń i działa na nas rozwojowo, a Stacja Orunia to bardzo dobra teatralna przestrzeń, w której gościło wiele znakomitych teatrów.

W 2023 roku na scenie Stacji Orunia można było zobaczyć nagradzany ogólnopolsko i lokalnie „Beton” w reżyserii Michała Derlatki i wykonaniu Wojciecha Stachury, „Nie wierzę w śmierć” na podstawie scenariusza o. Wacława Oszajcy w reżyserii Tomasza Kaczorowskiego z nagradzaną scenografią i lalkami Agnieszki Wielewskiej oraz „Śniący chłopiec” na podstawie dramatu Hanocha Levina opowiadającego historię rodziny: Matki i tytułowego Chłopca, którzy uciekają z ogarniętej przemocą ojczyzny. Spektakl wyreżyserował Maciej Gorczyński.





KSIĄŻKA W ROLI GŁÓWNEJ. SEZON 2: CIEKAWY ZAWODY

► wśród gości: Aleksandra Dulciewicz, Natalia Hatańska, Roksana Jędrzejewska-Wróbel, Tomasz Lipa Lipnicki, Joanna Concejo

Kontynuacja popularnego cyklu dla rodzin z dziećmi od 5 lat. Tym razem książki dla dzieci czytały osoby wykonujące ciekawe zawody.

W 2022 roku rozpoczęliśmy cykl spotkań z literaturą, teatrem i... sportem. Znani sportowcy, nierzadko mistrzowie świata jak Leszek Blanik i Mateusz Kusznierewicz, czytali we współpracy z aktorami i pedagogami teatru oraz publicznością znakomite książki dla dzieci. Po każdym czytaniu była okazja do zadania gościowi pytań – dzieci miały ich zawsze bardzo dużo – i wzięcia udziału w warsztatach. Za stworzenie i koordynację projektu Książka w roli głównej Justyna Sawicka z Działu Literackiego teatru dostała nominację w kategorii upowszechnianie czytelnictwa ogólnopolskiego konkursu Książka Roku Polskiej Sekcji IBBY, międzynarodowej organizacji zajmującej się literaturą dla młodego czytelnika.

W kwietniu 2023 roku ruszyła kolejna edycja projektu.

- Sezon drugi powstał po to, by dzieci mogły się przekonać, że w życiu osób wykonujących niezwykle ciekawe zawody dobre książki odgrywają dużą rolę. Orz żeby poznały różne możliwości wybrania zawodu w przyszłości – mówi Justyna Sawicka, pomysłodawczyni projektu.

Każde wydarzenie w cyklu to czytanie wybranej książki oraz spotkanie z gościem specjalnym, podczas którego można ją lub jego dopytać o wykonywany zawód. Potem ci, którzy mają ochotę na pogłębienie tematu książki i teatralną zabawę, mogą wziąć udział w rodzinnych warsztatach. Wszystkie wydarzenia są tłumaczone na Polski Język Migowy.



W ramach drugiego sezonu Książki w roli głównej odbyło się pięć niedzielnych spotkań: 23 kwietnia o 15.00 z Aleksandrą Dulkiwicz, prezydent Gdańska, 21 maja o 15.00 z Natalią Hatałską, badaczką trendów, założycielką infuture institute, specjalnie na Gdańskie Targi Książki 17 września z pisarką Roksaną Jędrzejewską-Wróbel, 22 października z muzykiem Tomaszem Lipą Lipnickim, a 19 listopada z ilustratorką Joanną Concejo.

SZTUKA SIĘ ROBI | KONKURS I REZYDENCJE ARTYSTYCZNE

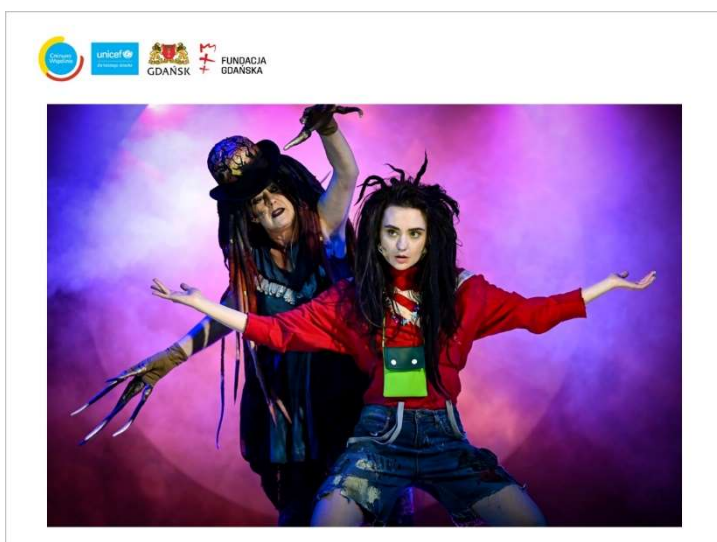
1 czerwca 2023 ogłosiliśmy drugą edycję zapoczątkowanego w 2022 roku projektu Sztuka się Robi, którego głównym celem jest rozwój teatru dla młodej widowni. Partnerem projektu jest Centrum Sztuki Dziecka w Poznaniu. Zwycięskie trzy kolektywy twórców zostały zaproszone do Gdańska na rezydencje artystyczne od 23 do 29 października, gdzie pracowały nad rozwojem swoich koncepcji w gronie innych artystów i odbiorców.

Pierwsza edycja projektu udowodniła, że Sztuka się Robi jest potrzebna – i artystom, i widzom. Pokazy działań performatywnych na koniec rezydencji cieszyły się ogromnym powodzeniem, a artyści mieli szansę wspólnie pozastanawiać się, co jest ważne w twórczości dla dzieci w wieku przedszkolnym, oraz sprawdzić swoje pomysły we współpracy z przedszkolakami z dwóch partnerskich przedszkoli. W październiku w Miniaturze odbyła się premiera spektaklu „A ciało mówi”, którego koncepcja była rozwijana podczas rezydencji w 2022 roku. Opublikowany na jesieni 2022 roku raport Centrum Sztuki Dziecka „Teatr dla dzieci i młodzieży – zmiana paradygmatu?” potwierdził nasze intuicje: teatr dla przedszkolaków został wskazany jako obszar, który dyrektorzy chcą rozwijać, natomiast jest bardzo mało propozycji i artystów zajmujących się tym teatrem i czujących się kompetentnie w tej dziedzinie. Dlatego zdecydowaliśmy się drugą edycję projektu Sztuka się Robi również poświęcić przedszkolakom i artystom chcącym tworzyć dla nich teatr. Tegoroczni artyści biorący udział w rezydencjach byli osobami z dużym dorobkiem i aktywne w teatrze na różnych polach. W składzie kolektywu Ohyda, który razem z dziećmi badał, co jest fuj, i na tej podstawie przygotował niegrzeczny punkowy koncert, była nagradzana reżyserka Karolina Maciejaszek (w Miniaturze zrealizowała „Tonję z Glimmerdalen”), dramatopisarka Malina Prześluga i muzyk Bartłomiej Orłowski. Projekt zatytułowany „Literówka” poświęcony wizualnemu i chore-



ogracicznemu potencjałowi liter zaproponował kolektyw, do którego należeli doświadczeni pedagodzy teatru, zajmujący się wieloma dziedzinami sztuki, w tym choreografią, scenografią i performansem: Agata Kędzia, Jakub Drzastwa, Monika Kiwak i Monika Wolnica. Trzeci kolektyw to wszechstronni twórcy i twórczynie działający w organizacjach pozarządowych i mający na swoim koncie wiele projektów teatralnych i parateatralnych, w szczególności zainteresowani pedagogiką cyrku, grywalizacją i muzyką: Agnieszka Batóg, Krzysztof Bętkowski, Tomasz Krasicki, Joanna Róg. Bohaterem ich koncepcji był mały Ogień, który miał więcej energii niż był w stanie pomieścić. Ale czy tyle ognia jest mile widziane w świecie? Jak pozostać sobą, nie paląc przy tym bliższej i dalszej okolicy?

Pokazom szkiców teatralnych towarzyszyły rodzinne działania edukacyjne. Prowadziła całe wydarzenie oraz moderowała dyskusje Justyna Czarnota, pedagożka teatru, znawczyni teatru dla dzieci i młodzieży.



SPEKTAKLE Z NAPISAMI UKRAIŃSKIMI

Dzięki dofinansowaniu z UNICEF odbyły się pokazy wybranych spektakli na Dużej Scenie teatru z napisami w języku ukraińskim. Zapraszaliśmy zarówno w tygodniu, jak i w weekend na przedstawienia dla różnych grup wiekowych. Cały czas też funkcjonowała specjalna promocja dla osób z Ukrainy, które mogły kupić u nas bilety w specjalnej cenie 1 zł.

UDZIAŁ W PROGRAMIE PROFILAKTYKI UZALEŻNIEŃ CYFROWYCH PROFIKULTURA

Teatr włączył się w gdański program ProfiKultura realizowany ze środków „Szczegółowego Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii dla Gminy Miasta Gdańska na rok 2023”.

W ramach programu:

- powstał odcinek specjalny serialu lalkowego „Papety: z ostatniej chwili” na podstawie scenariusza Sandry Szwarz w reżyserii Michała Derlatki. W odcinku „Papetrix” Mirek zostaje wciągnięty w wirtualny świat, a Dziadek Ryszard i Marlenka muszą jak bohaterowie z filmu „Matrix” zmierzyć się z cyfrową rzeczywistością, żeby go uratować. Film, przeznaczony dla młodego widza, promuje zasady higieny cyfrowej, zgodnie z podręcznikiem dla realizatorów. Film wyświetlany na ekranie w foyer



teatru oglądały wszystkie osoby, które odwiedziły teatr od 5 lipca do 31 grudnia 2023 – 102 spektakle, 17 613 osób.

- odbyło się 28 warsztatów profilaktycznych podczas cyklu warsztatowego Akademia Miniatury, w których wzięło udział 748 uczestników. W ramach 15-minutowych modułów, które były częścią warsztatów edukacyjnych prowadzonych przez Zespół Edukacji Teatru Miniatura, prowadzący skupiali się na budowaniu pożądanych kompetencji cyfrowych.
- odbyło się 46 interwencji z zakresu zasad higieny cyfrowej. W ramach 5-minutowych działań będących częścią warsztatów edukacyjnych, prowadzonych przez Zespół Edukacji Teatru Miniatura, uczestnicy dowiadywali się o poszczególnych zasadach higieny cyfrowej i utrwalali wiedzę w tym zakresie. Warsztaty, podczas których realizowano interwencje, odbywały się w ramach cyklu warsztatowego Pracownia Teatralnych Inspiracji skierowanego zarówno do grup zorganizowanych, jak i do osób indywidualnych oraz rodzin.
- w Teatrze działa punkt informacyjno-edukacyjny, w którym udostępniane są zasoby merytoryczne programu ProfiKultura.



Premiera książki
Zmień się!
Każda gąsienica zmienia się w motyla.
A co, jeśli nie może się doczekać?

17 września (niedziela) | Gdańskie Targi Książki | Europejskie Centrum Solidarności
13.00 Autorka Agnieszka Kochanowska podpisuje książkę na stoisku Wydawnictwa Tashka (27)
14.00 Rodzinne warsztaty inspirowane książką | prowadzi: Monika Tomczyk
15.00 Rodzinne warsztaty inspirowane książką | prowadzi: Monika Tomczyk

23 września (sobota) | Teatr Miniatura
10.00 Spektakl *Zmień się!* dla widzów 4+
11.00 Rodzinne czytanie performatywne książki z udziałem autorki Agnieszki Kochanowskiej, aktorki i reżyserki Edyty Janusz-Ehrlich i wydawczynie Katarzyny Kucharskiej
12.00 Spektakl *Zmień się!* dla widzów 4+
13.00 Upcyklingowa zmiana – przyłóż swoje stare ubrania z ilustracjami Magdaleny Parfieniuk do książki *Zmień się!*

24 września (niedziela) | Teatr Miniatura
13.00 Czułość – poszukiwania, poszukiwana – warsztaty rodzinne wokół spektaklu *Zmień się!*

WYDANIE KSIĄŻKI „ZMIEŃ SIĘ!” AGNIESZKI KOCHANOWSKIEJ

Wspólnie z Wydawnictwem Tashka wydaliśmy sztukę Agnieszki Kochanowskiej, na podstawie której powstało przedstawienie „Zmień się!” w reżyserii Edyty Janusz-Ehrlich z nagradzaną scenografią Marcina Zawickiego. Książkę zilustrowała Magdalena Parfieniuk. Premiera książki odbyła się podczas Gdańskich Targów Książki oraz tydzień później w Miniaturze. Rodzice i dzieci mogli wziąć udział w rodzinnym czytaniu sztuki z udziałem autorki i wydawczynie Katarzyny Kucharskiej, warsztatach przygotowanych przez pedagogkę teatru Monikę Tomczyk oraz warsztatach upcyklingowych, gdzie ozdabiali starsze ubrania postaciami z książki.





I PRZEGLĄD STUDENCKICH TEATRALNYCH REALIZACJI OFFOWYCH PSTRO

Jaki teatr tworzą trójmiejscy studenci? 13 października odbył się pierwszy przegląd studenckich spektakli. Na wszystkich scenach zostało pokazanych 7 spektakli, a w innych przestrzeniach wystawa inspirowana teatrem.

W ramach zajęć na kierunkach humanistycznych Uniwersytetu Gdańskiego studenci realizują również projekty praktyczne, które czasem przybierają formę spektaklu teatralnego. W ten sposób powstaje wiele ciekawych artystycznych inicjatyw, a uniwersyteccy wykładowcy postanowili je zebrać i zaprezentować podczas jednego wydarzenia.

– PSTRO – Przegląd Studenckich Teatralnych Realizacji Offowych to inicjatywa, której celem jest wspieranie środowiska amatorskich teatrów studenckich oraz tworzenie przestrzeni do prezentacji i konfrontacji różnych przejawów studenckich aktywności teatralnych –

opowiadała Małgorzata Jarmułowicz, kierowniczka Zakładu Dramatu, Teatru i Widowisk Uniwersytetu Gdańskiego. – Różnorodność form oraz wielość podejmowanych tematów pokazuje, że studenci chcą komentować otaczającą rzeczywistość i są w tym bardzo kreatywni. Nazwa projektu – PSTRO – ma tę wielobarwność podkreślać. Przegląd nawiązuje do tradycji teatrów studenckich, które w drugiej połowie XX wieku towarzyszyły przemianom społecznym i politycznym, wywierając realny wpływ na historię i tożsamość naszego regionu.

– Z przyjemnością gościmy przegląd w Miniaturze – to kolejny krok we współpracy z Uniwersytetem, która bardzo dobrze się rozwija od kilku lat. Prowadzimy zajęcia dla studentów, odbywają u nas praktyki, piszą prace naukowe na bliskie nam tematy. Zależy nam na tym, żeby przegląd był także okazją do twórczego rozwoju dla wszystkich uczestników, dlatego po pokazach odbędzie się omówienie spektakli, a studenci będą mogli wziąć udział w warsztatach prowadzonych przez naszych aktorów – wyjaśniał dyrektor Michał Derlatka.

Spektakle rzeczywiście były różnorodne. Pojawiły się projekty muzyczne reżyserowane przez profesjonalnych teatralnych twórców jak „Piosenki z Kabaretu Starszych Panów” w reż. Grzegorza Wolfa czy „Szyborska: kolaż” w reż. Piotra Biedronia. Było też dużo autorskich spektakli pisanych i reżyserowanych przez samych studentów jak „Kapłanka” według scenariusza i w reżyserii Aleksandry Knitter, studentki Zarządzania Instytucjami Artystycznymi, „Wschód księżycy”, który stworzyły w ramach dyplomu studentki Wiedzy o Teatrze Marta Kurzacz i Karolina Wesołowska, czy „Chłód” na podstawie scenariusza Julii Szczepańskiej, studentki Rosjoznawstwa, a jednocześnie przewodniczącej sekcji teatralnej Międzywydziałowego Koła Naukowego Studentów i Doktorantów „Lustro”. Zobaczyliśmy też projekt zrealizowany w ramach zajęć artystycznych Teatr w praktyce prowadzonych przez Tomasza Kaczorowskiego na kierunku Zarządzanie Instytucjami Artystycznymi – inscenizację nagradzanego dramatu „Śmierć pracownika” Michała Kmiecika w reż. Oliwii Kurlej. Z kolei Zuzanna Kopeć, studentka Zarządzania i Komunikacji w Sztukach Scenicznych, pokazała etiudę choreograficzną we własnej choreografii. Spektaklom towarzyszyła wystawa prezentująca



studenckie prace inspirowane teatralną tematyką, którą przygotowały Katarzyna Jezierska i Zuzanna Cichecka, studentki kierunku Zarządzanie i Komunikacja w Sztukach Sceniczných.

Organizatorami przeglądu są Uniwersytet Gdański, Akademickie Centrum Kultury Alternator, Fundacja Between.Pomiędzy, Centrum Teatralnego UG im. prof. Jana Ciechowicza oraz Teatr Miniatura. Przegląd został objęty honorowym patronatem rektora Uniwersytetu Gdańskiego i patronatem programu Edukacja do Kultury. Gdańsk oraz został dofinansowany ze środków Marszałka Województwa Pomorskiego. Kolejna edycja planowana jest na październik 2024 roku.



TEATR POLSKA ZE SPEKTAKLEM „BETON”

Dzięki dofinansowaniu z programu Teatr Polska pokazaliśmy spektakl „Beton” w ośmiu miejscowościach: Ełku, Wasilkowie, Nowym Dworze Gdańskim, Człuchowie, Nowej Soli, Brzegu, Olesnie i Koninie. Spektakl powstał na podstawie nagradzanej powieści Moniki Milewskiej „Latawiec z betonu”. Wykonawca głównej roli i autor scenografii Wojciech Stachura otrzymał za ten spektakl wiele nagród, w tym trzy ogólnopolskie – nagrodę Polskiego Ośrodka Lalkarskiego POLUNIMA dla najbardziej obiecującego aktora młodego pokolenia, nagrodę w prestiżowym Ogólnopolskim Konkursie na Wystawienie Polskiej Sztuki Współczesnej oraz nagrodę pierwszej edycji Festiwalu Plastyki Teatrów Lalki i Formy Słupsk-Ustka 2022. Nagrodę tego festiwalu otrzymał także reżyser przedstawienia Michał Derlatka, który już wcześniej został wyróżniony za reżyserię „Betonu” Nagrodą Teatralną Miasta Gdańska za 2020 rok.

Po każdym spektaklu odbyło się spotkanie z aktorem Wojciechem Stachurą, który opowiadał o teatrze formy, prezentując scenografię i rekwizyty ze spektaklu oraz demonstrując różne formy ich animacji. Uczestnicy mogli swobodnie w każdym momencie zadawać pytania lub próbować swoich sił w animacji różnych przedmiotów. Dowiedzieli się, czym jest teatr formy, w jaki sposób można budować różnorodne znaki teatralne z zastosowaniem różnych form plastycznych czy lalkowych, jak można łączyć tradycyjne formy lalkowe z multimediami i innymi środkami wyrazu.

Miniatura ruszył w objazd dzięki dofinansowaniu z programu Teatr Polska, od 2009 roku realizowanego przez Instytut Teatralny im. Zbigniewa Raszewskiego we współpracy z Ministerstwem Kultury i Dziedzictwa Narodowego. To ogólnopolski program popularyzujący teatr i pozwalający zaprezentować jego różnorodne oblicze. Jego celem jest docieranie z ofertą polskich teatrów poprzez zwiększenie ich mobilności i umożliwienie prezentacji spektakli w ośrodkach mających utrudniony dostęp do kultury. W ramach programu teatry instytucjonalne, samorządowe instytucje kultury i organizacje pozarządowe otrzymują dofinansowanie prezentacji spektakli w miejscowościach, w których nie ma teatru instytucjonalnego. W ramach tegorocznej edycji programu od 1 września do 30 listopada w objazd wyruszy 15 teatrów.





XX DNI MNIEJSZOŚCI NARODOWYCH BIOGRAFIE GDAŃSKIE

Spektakl „Jak się tu znaleźliśmy”, zmysłowy spacer po Wrzeszczu i Wieczór mniejszości narodowych z koncertem zespołu Zazula znalazły się w programie święta mniejszości narodowych w Gdańsku, które odbyło się w dniach 24–26 listopada 2023.

Biografie Gdańskie są okazją do wspólnego spotkania i prezentacji mniejszości narodowych, a dla gdańszczan do zapoznania się z ich kulturą. W tym roku odbyła się już 20. edycja tego wydarzenia. Tym razem w ramach programu odbyło się kilka wydarzeń. W piątek 24 listopada o godz. 10.00 i 12.00 oraz w sobotę 25 listopada o godz. 12.00 został pokazany spektakl „Jak się tu znaleźliśmy” w reżyserii Magdaleny Miklasz i Amadeusza Nosala – opowieści dzieci i młodzieży z mniejszości narodowych o tym, jak trafiły do Gdańska. 24 listopada o 11.00 i 17.00 można było się wybrać na spacer po Wrzeszczu, który dzięki wykorzystaniu różnych zmysłów pobudza wyobraźnię uczestników i pomaga odnaleźć ślady wielokulturowej historii miasta.

Na zakończenie w niedzielę 26 listopada o 17.00 odbył się Wieczór mniejszości narodowych, podczas którego wystąpił polsko-ukraiński zespół Zazula specjalizujący się w technice śpiewu białego. Łączy ją z elementami współczesnych gatunków rozrywkowych, takich jak rock, funk czy muzyka elektroniczna. W swojej twórczości sięga do korzeni muzyki ludowej krajów słowiańskich, w szczególności czerpiąc ze wspólnoty polskiego i ukraińskiego dziedzictwa kulturowego. Koncertowi towarzyszył wspólny stół z potrawami kuchni mniejszości narodowych przygotowany przez współorganizatorów wydarzenia: Białoruskie Towarzystwo Kulturalne CHATKA, Związek Mniejszości Niemieckiej w Gdańsku, Muzułmańską Gminę Wyznaniową w Gdańsku, oddział pomorski Związku Ukraińców w Polsce oraz oddział gdański Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego Żydów w Polsce i Stowarzyszenia Litwinów w Polsce.

Pomysł gdańskich spotkań zrodził się po wejściu Polski do Unii Europejskiej. Idea wspólnoty dziedzictwa kulturowego, przy zachowaniu szacunku do odrębności państwowej i tzw. małych ojczyzn, jest bliska funkcjonowaniu Gdańska, który był i jest nadal tygłem kulturowym. To tutaj swój dom znalazły różne narodowości, których kultura i zwyczaje odcisnęły piętno na kulturze miasta. W XVI i XVII wieku w Gdańsku żyli Niemcy, Polacy, Żydzi, Holendrzy, Szkoci – wszyscy trwale wpłynęli na to, jaki Gdańsk jest dzisiaj. Po II wojnie światowej do wyzwolonego Gdańska zaczęli przybywać nowi mieszkańcy z różnych stron Polski, a razem z nimi przedstawiciele mniejszości narodowych. Pojawili się ocaleni Żydzi, Tatarzy, Białorusini, Litwini, Ormianie. Pozostała też grupa Niemców. Znaleźli tu też swój dom Ukraińcy przesiedleni z ziem południowo-wschodniej Polski.



EDUKACJA

PRACOWNIA TEATRALNYCH INSPIRACJI

Działania edukacyjne w Miejskim Teatrze Miniatura od września 2022 funkcjonują pod nazwą Pracownia Teatralnych Inspiracji, czyli przestrzeni twórczej do działań w obszarze edukacji teatralnej i kulturowej. W pierwszym półroczu 2023 roku poprowadziliśmy 162 działania edukacyjne w bezpośrednim kontakcie z widzami dla 2761 osób. Większość z tych działań to formy dłuższych spotkań warsztatowych (1-3 godzinne), gdzie w sposób aktywny poprzez działania teatralne i refleksję budujemy relacje widzów z teatrem i poprzez to edukujemy kulturowo. Duży trzon działań to m.in. całoroczny systematyczny projekt edukacji teatralnej Akademia Miniatury, działania warsztatowe dla szkół (uczniów i nauczycieli) i działania warsztatowe rodzinne.

Warsztaty edukacji teatralnej dla placówek oświatowych (warsztaty kontekstowe wokół spektakli i warsztaty wokół formy) konstruowane i prowadzone były w szerokim spektrum form teatralnych, narzędzi pedagogiczno-teatralnych. Ważny był walor artystyczno-estetyczny warsztatów, eksperymentowanie z teatrem szeroko pojętej formy, jak i sam proces rozwojowy poprzez teatr w nurcie pedagogiki teatru, gdzie rozwijaliśmy uważność, refleksyjność, poczucie sprawstwa, szacunek dla różnych punktów widzenia, odkrywanie, poznawanie siebie i swoich pasji. Działania warsztatowe poszerzaliśmy o nowe formy wychodzące poza teatr, np. spacer z autorskim wykorzystaniem systemów audio, przenoszące spektakle w przestrzeń miasta i natury, poszerzające multisensoryczne oddziaływanie sztuki, uwrażliwiające na edukacyjno-kulturową stronę przestrzeni i miejsca, w którym działamy.



miejski teatr **MINIATURA**

Nabór na całoroczne zajęcia teatralne prowadzone przez aktorów Teatru Miniatura!

- + grupa stolarska
- + program Ale drama!

Ruszamy 5 października!

Zgłoszenia do 30 września na adres:

edukacja@teatrminiatura.pl

Więcej info:

www.teatrminiatura.pl

AKADEMIA MINIATURY

Całoroczny projekt edukacji teatralnej dla dzieci i młodzieży w różnym wieku. Zaczął się w październiku 2022 roku i trwał do czerwca 2023. Powstało 5 grup, które prowadzili aktorzy: Magdalena Bednarek (IV–VI klasa), Krystian Wiczyński (VII–VIII klasa), pedagog teatru Monika



Tomczyk (I–III klasa) oraz stolarze Sławomir Wymysłowski i Marcin Kuzior (11+). Poza tym, że każda grupa aktorska miała swojego głównego instruktora, to zajęcia z nią prowadzili także inni, żeby uczestnicy Akademii mogli poznać jak najwięcej różnych sposobów myślenia o teatrze i teatralnych technik. Zajęcia odbywały się w poniedziałki w godzinach 16.30–18.00 (grupy I–III klasa oraz IV–VI klasa) i 18.30–20.30 (VII–VIII klasa) oraz wtorki w godzinach 17.00–18.30 (grupa stolarska) i w godzinach 17.00–19.00 (grupa Ale dramat!), raz w miesiącu. Całoroczna praca grup aktorskich zakończyła się pokazami spektakli przygotowanych przez uczestników 13 maja 2023 roku.

ALE DRAMAT!



Program dla osób 14+ zainteresowanych recenzowaniem kultury i teatru, który w kompleksowy sposób zapoznaje uczestników z teatrem pod kątem różnych aspektów tej dziedziny sztuki: aktorstwo, reżyseria, scenografia, dramaturgia, muzyka, ruch sceniczny. Zajęcia prowadziła Agnieszka Kochanowska, kierowniczka literacka Teatru Miniatura, absolwentka studiów teatrologicznych Uniwersytetu Jagiellońskiego.



REMIKS RUCHU rodzinne improwizacje taneczne do muzyki ze spektakli Miniatury

29 kwietnia w ramach obchodów Międzynarodowego Dnia Tańca zorganizowaliśmy taneczne warsztaty inspirowane choreografiami i muzyką z naszych spektakli, m.in. „Akademii pana Kleksa”, „Czarnoksiężnika z Krainy Oz” i „Siedmiu krasnoludków”. Miksowaliśmy, dodawaliśmy swoje pomysły i tworzyliśmy własne choreografie na podstawie zapamiętanych gestów i znaczeń. Warsztaty odbyły się w ramach ogólnopolskiej akcji TańczMY Instytutu Muzyki i Tańca.





LEKTURA I TEATR POZA SCHEMATAMI

W 2023 roku kontynuowaliśmy projekt „Lektura i teatr poza schematami”, organizowany we współpracy z Pomorskim Centrum Edukacji Nauczycieli. To projekt dla nauczycieli edukacji wczesnoszkolnej, podczas którego poszukujemy różnych możliwości wykorzystywania technik teatralnych w pracy z lekturą. Projekt zawiera 3 moduły tematyczne realizowane w formie aktywnych, twórczych i praktycznych warsztatów. Odbyły się trzy spotkania: 1. Przedmiot i przestrzeń – teatralny wehikuł do działań z lekturą szkolną (15 lutego), 2. Forma w ruchu – taniec kreatywny (8 marca), 3. Teatr na podwórku szkolnym (17 maja). Każdy z modułów jest niezależną częścią, która składa się na klarowną całość dotyczącą praktycznego i szerokiego wykorzystania działania teatralnego w szkołach. Nasze trzy moduły w szybki sposób przybliżają szerokie spektrum teatru formy dostępne w codziennej pracy szkolnej. Poszerzone są o aspekty metodyki pracy w planie daltońskim i metodykę pracy uwzględniającą zróżnicowane potrzeby rozwojowe dzieci w wieku wczesnoszkolnym. Wspólnie odnajdujemy sposoby na wdrożenie uczniów w pracę nad własnym ciałem, wykorzystaniem przedmiotów oraz przestrzeni do wyrażania tego, co wyczytali w lekturze. Poznajemy różne techniki teatralne oraz sposoby na ich wykorzystanie podczas pracy z tekstem. Podczas projektu czerpiemy inspirację z obszarów teatru plastycznego, teatru formy, tańca kreatywnego, metod dramy, performansu, działań ulicznych, edukacji somatycznej, arteterapii.





#PODRÓŻEMAŁEIDUŻE

Sezon 2022–2023 upływał pod hasłem #podróżemałeiduże – tematykę podróży w rozmaitych znaczeniach i odcieniach poruszały wszystkie premiery tego sezonu: „Przyptyw”, „Zmień się!”, „Atlas wysp odległych” i „Bajka o księciu Pipo, koniu Pipo i księżniczce Popi”. Nasi pedagodzy teatru z Pracowni Teatralnych Inspiracji Miniatury postanowili zaproponować rodzinom z dziećmi 6+ możliwość

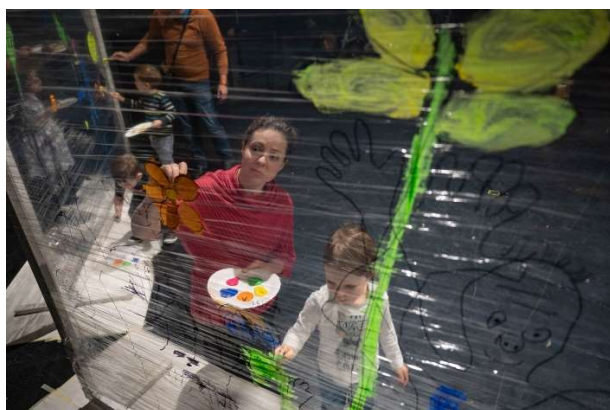
pogłębionych podróży wokół wybranych spektakli teatru, aby razem z nimi stworzyć Mapę Teatralnych Inspiracji. W sumie odbyło się 7 warsztatów, a każdy z nich to inny kierunek podróży. Tak jak podczas każdej podróży uczestnicy lepiej poznawali samych siebie, siebie nawzajem i świat dookoła.

4 lutego ruszyli w kierunku różnorodność przy okazji spektaklu „Kosmici”, kiedy odkrywali swoje mocne strony i różnice oraz to, jak wpływają na współpracę. Tego samego dnia uczestnicy wyruszyli też w kierunku rośliności, gdzie podczas warsztatów inspirowanych spektaklem „Zmień się!” znaleźli się na wielkiej łące i szukali odpowiedzi na pytanie, czego może nas nauczyć przyroda. 18 lutego punktem wyjścia był spektakl „Najbrzydsze zwierzę świata”, a punktem dojścia stworzenie manifestu „Stop stereotypom! Po prostu lubię siebie”.

11 marca uczestnicy, inspirowując się spektaklem „Tonja z Glimmerdalen”, wyruszyli do Jaśkowego Lasu w kierunku topniejących lodów, gdzie razem z Tonją tropili ślady uczuć w przyrodzie – które mogą topnieć, które rosną, które więdną, a które przepływają? Z kolei 26 marca przy okazji spektaklu „Atlas wysp odległych” prześledzili proces zamieniania się rzeczywistości w mapę i sami stworzyli bliskie i dalekie światy.

16 kwietnia czekał ich kolejny teatralno-warsztatowy spacer, tym razem nad morze w kierunku oddech, ponieważ inspiracją wycieczki był spektakl „Przyptyw”. Tym razem uczestnicy warsztatów użyli wszystkich zmysłów i patrzyli na morze jak artyści. Ostatni warsztat rodzinny odbył się 4 czerwca wokół przygotowywanej na Dzień Dziecka premiery Miniatury „Bajka o księciu Pipo, koniu Pipo i księżniczce Popi”, a kierunkiem wyprawy był sen. Uczestnicy weszli w Krainę Snu i odkrywali, jakimi prawami się rządzi.





Warsztaty do spektaklu „Tonja z Glimmerdalen” w Jaśkowym Lesie oraz warsztaty do spektaklu „Zmień się!” na Sali Prób. Fot. Piotr Pędziszewski





#CZUŁOŚĆ – POSZUKIWANIA, POSZUKIWANA

Nowemu sezonowi 2023/2024 pod hasłem #czułość towarzyszył nowy program artystyczno-badawczy w formie warsztatów rodzinnych, tym razem skupiający się na badaniu tematu czułości w kontekście premier sezonu. Cykl rozpoczął się 24 września o 13.00 warsztatami poświęconymi spektaklowi „Zmień się!” i wydanej książce, a 8 grudnia o 17.30 warsztaty odbywały się wokół świątecznej premiery „Opowieść wigilijna. Wrzeszcz”.



Warsztaty do spektaklu „Opowieść wigilijna. Wrzeszcz” na Sali Prób. Fot. Piotr Pędziszewski





EDUKACJA DO KULTURY. GDAŃSK

Kontynuacja prac i działań w związku z wdrożeniem programu EDUKACJA DO KULTURY. GDAŃSK. Miejski Teatr Miniatura jako koordynator zadania, zgodnie z wytycznymi w Strategii Rozwoju Miasta Gdańsk 2030 Plus oraz planem działań w 2023 roku, zrealizował następujące działania merytoryczne i promocyjne:

EDK. GDAŃSK W GDAŃSKICH PLACÓWKACH OŚWIATOWYCH

- Cykliczne warsztaty dla nauczycieli prowadzone w ramach projektu Kreatywna Pedagogika
- Konkurs AMBASADOR_KA programu EDUKACJA DO KULTURY. GDAŃSK dla nauczycieli
- Prezentacja założeń programu oraz realizacja warsztatów Młodzieżowa Giełda Pomysłów podczas konferencji Szkoła Dialogu
- Przegląd teatrów uczniowskich Szkolne Sceny (6 spektakli uczniowskich, monodram nauczyciela oraz słuchowisko). W inicjatywie uczestniczyło 130 twórców oraz 600 widzów
- Prezentacja założeń programu podczas konferencji „Szkoła ucząca się” dla dyrektorów placówek edukacyjnych
- Rozpoczęcie nowego naboru dla nauczycieli do programu – na rok szkolny 2023/2024
- Udział w spotkaniu Gdańskiego Forum Edukacyjnego
- Przegląd Studenckich Teatralnych Realizacji Offowych PSTRO, biuro EDK. GDAŃSK było partnerem tej inicjatywy



- Warsztaty „Taniec w pudełku” dla nauczycieli
- Współpraca z Centrum Badań Memlingowskich Uniwersytetu Gdańskiego
- Udział w spotkaniach dotyczących Gdańskiego Programu Nauczania

EDK. GDAŃSK W INSTYTUCJACH KULTURY

- Realizacja zajęć w ramach Warsztatowej Grupy Rozwojowej WaGaRy dla specjalistek i specjalistów ds. edukacji z gdańskich i pomorskich instytucji kultury
- Warsztaty dla rzeczniczek i rzeczników prasowych oraz osób pracujących w działach PR i marketingu instytucji kultury
- Konkurs na projekty edukacji kulturowej dla instytucji kultury, na który przeznaczono kwotę 100 tys. złotych
- Wizyta studyjna dla animatorek i animatorów kultury z całej Polski w ramach NieKongresu. Prezentacje założeń i działań naszego programu, wymiana dobrych praktyk
- Warsztaty „Taniec w pudełku” dla przedstawicieli instytucji kultury

ORGANIZACJE POZARZĄDOWE W PROGRAMIE EDK. GDAŃSK

- Organizacja otwartego konkursu ofert dla organizacji pozarządowych na działania z zakresu edukacji do kultury w Gdańsku. Spośród 33 wniosków 29 zweryfikowano pozytywnie, a do realizacji wybrano 11 projektów
- Stała aktualizacja działań gdańskich organizacji pozarządowych w bazie i kalendarzu EDK z zakresu działań i realizacji edukacji kulturowej i kulturalnej gdańskich organizacji pozarządowych na platformie internetowej programu.

PROMOCJA I POPULARYZACJA ZAŁOŻEŃ, DZIAŁAŃ I PROJEKTÓW EDK. GDAŃSK

- Stała aktualizacja platformy internetowej programu z kalendarzem działań edukacyjnych www.edukacjadokultury.gdansk.pl
- Warsztaty animacyjne w ramach otwarcia trasy tramwajowej Nowa Warszawska
- Nagranie video prezentującego założenia programu i ofertę dla nauczycieli zrealizowanego we współpracy z Pomorskim Centrum Edukacji Nauczycieli
- Prezentacja założeń i działań programu w audycji portalu gdansk.pl „Tym żyje Gdańsk”
- Produkcja materiałów promocyjnych – notesów, ołówków, skarpetek z logo EDK etc.

KOLEJNA PUBLIKACJA EDK. GDAŃSK

Publikacja broszury edukacyjnej, opracowanej i wydanej przez biuro programu EDK. GDAŃSK – „EDUKACJA DO KULTURY. GDAŃSK. Inspiracje i pomysły, jak prowadzić zajęcia z edukacji kulturalnej”.



Pełna dokumentacja z bieżącej realizacji programu EDK. GDAŃSK znajduje się na platformie internetowej programu – edukacjadokultury.gdansk.pl i jest stale aktualizowana.



Pierwsza edycja Przeglądu Gdańskich Teatrów Uczniowskich SZKOLNE SCENY | czerwiec 2023

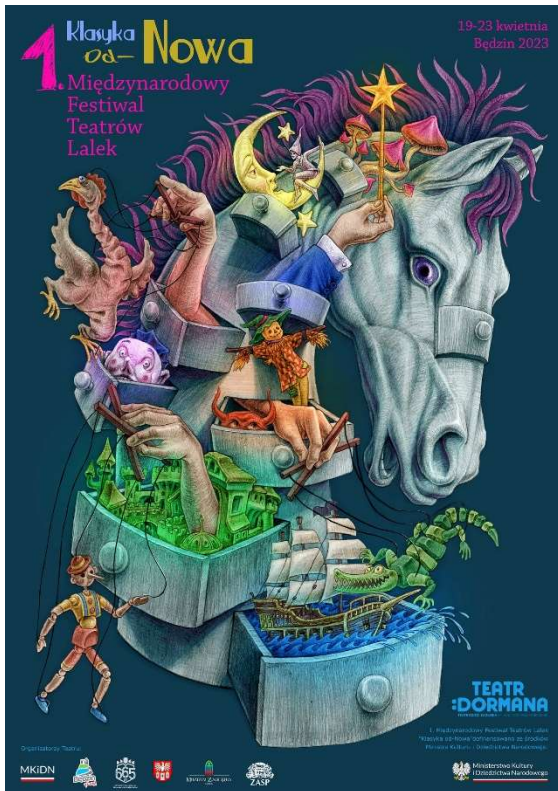
DZIAŁALNOŚĆ IMPRESARYJNA

Udział teatru w przeglądach, festiwalach oraz ważnych wydarzeniach w Polsce i za granicą, tworzenie sieci współpracy i wymiany artystycznej w ramach umów partnerskich, programów ogólnopolskich i międzynarodowych. Dotychczasowe działania ugruntowały pozycję Miniatury na rynku polskim i wprowadziły na rynek zagraniczny. W 2023 roku kontynuujemy te działania, kiedy to jest możliwe.

„KOSMICI” W NOWOHUCKIM CENTRUM KULTURY W KRAKOWIE

9 lutego pokazaliśmy spektakl „Kosmici” na podstawie tekstu Marii Wojtyzsko w reżyserii Jakuba Krofty w Nowohuckim Centrum Kultury w Krakowie, gdzie zostaliśmy zaproszeni po raz kolejny.

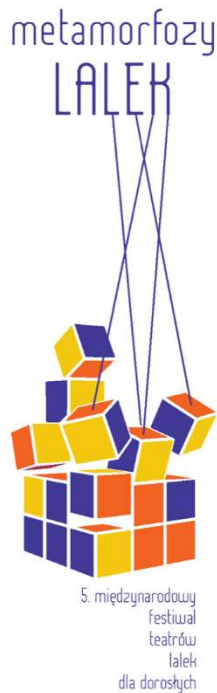




„CO U DIABŁA” NA MIĘDZYNARODOWYM FESTIWALU TEATRÓW LALEK KLASYKA OD-NOWA W BĘDZINIE

W kwietniu 2023 roku gościliśmy ze spektaklem „Co u diabła” na pierwszej edycji Międzynarodowego Festiwalu Teatrów Lalek KLASYKA OD-NOWA w Będzinie. Głównym założeniem festiwalu Klasyka Od-Nowa jest promocja polskiej i światowej literatury klasycznej dla dzieci i młodzieży, a także dramaturgii współczesnej. Nowe odczytanie literatury klasycznej poprzez nowe teksty (adaptacje, sztuki autorskie) oparte na klasyce, a także ciekawe koncepcje inscenizatorskie, mają na celu przybliżyć współczesnemu młodemu widzowi w sposób interesujący wartościową literaturę.

„BETON” NA 5. EDYCJI MIĘDZYNARODOWEGO FESTIWALU TEATRÓW LALEK DLA DOROSŁYCH METAMORFOZY LALEK W BIAŁYMSTOKU



22 czerwca o 18.00 publiczność białostocka miała okazję obejrzeć nasz nagradzany „Beton” w reżyserii Michała Derlatki i wykonaniu Wojciecha Stachury podczas Międzynarodowego Festiwalu Teatrów Lalek dla Dorosłych METAMORFOZY LALEK, który odbył się od 16 do 24 czerwca.

Metamorfozy Lalek to festiwal teatralny o zasięgu międzynarodowym, prezentujący profesjonalnych twórców teatralnych. Ideą festiwalu jest przełamywanie stereotypów dotyczących postrzegania teatru lalkowego jako teatru dla dzieci poprzez prezentację najwartościowszych zjawisk, oryginalnych środków ekspresji artystycznej oraz trendów we współczesnym teatrze lalkowym dla dorosłych. Celem jest także zbliżenie i wzajemne inspirowanie się środowisk artystycznych z kraju i ze świata.



„KIERUNEK: ZIEMIA” NA FESTIWALU CZYSTE MIASTO GDAŃSK

W sobotę 1 lipca o 11.00 wzięliśmy udział w Festiwalu Czyste Miasto Gdańsk z ekologicznym spektaklem „Kierunek: Ziemia” zrealizowanym we współpracy z Wydziałem Gospodarki Komunalnej gdańskiego Urzędu Miasta. Kosmitka Lilla, weteranka gier survivalowych, jej syn Lang i ich zwierzak domowy slime Kenny biorą udział w Kosmicznym Show Survivalowym „Kierunek: Planeta”. Maszyna losująca wysyła ich na Ziemię. Czy uda im się przetrwać i zebrać wszystkie trofea? Jakie przygody ich czekają? „Kierunek: Ziemia” to mobilny spektakl, który przez dwa lata jeździł po gdańskich przedszkolach i szkołach podstawowych. W atrakcyjny, artystyczny sposób porusza tematy ekologiczne, a wraz z towarzyszącym mu działaniem edukacyjnym zachęca do codziennego, rzetelnego dbania o przyszłość planety.



POKAZ SPEKTAKLU „PRZYPŁYW” NA FESTIWALU NAJMŁODSZYCH W POZNANIU

2 lipca (niedziela) o godz. 11.00, 13.00, 16.00 w Teatrze Animacji w Poznaniu pokazaliśmy spektakl dla najmłodszych „Przypływ” w reżyserii Alicji Morawskiej-Rubczak podczas Festiwalu Najmłodszych (do niedawna Festiwal Sztuka Szuka Malucha).

POKAZY SPEKTAKLI MINIATURY W ELBLĄGU

Gościnnie swoje spektakle „Cztery pory roku” i „To tu to dom” zagraliśmy w Bibliotece Młodego Czytelnika Bulaj w Elblągu 5 i 12 sierpnia.



Miniatura na Chełmie

w ramach Budżetu
Obywatelskiego 2023
w Gdańsku



6 sierpnia, godz. 12.00
To tu to dom

13 sierpnia, godz. 12.00
Jasiek i Małgośka,
czyli uważaj robaczku

18 sierpnia, godz. 17.30
Piraci dobrej roboty

25 sierpnia, godz. 17.30
Legendarny Teatr Miniatura

POKAZY SPEKTAKLI MINIATURY NA CHEŁMIE W RAMACH BUDŻETU OBYWATELSKIEGO

W wakacje zostaliśmy zaproszeni do realizacji spektakli plenerowych na Chełmie w ramach Budżetu Obywatelskiego 2023 w Gdańsku. 6 sierpnia o 12.00 w Jarze Wilanowskim pokazaliśmy spektakl sensoryczny „To tu to dom” (1+), 13 sierpnia o 12.00 na boisku OSIR przy Witosza 11A przedstawienie „Jaś i Małgośka, czyli uważaj robaczku” (4+), inspirowane znaną baśnią braci Grimm, 18 sierpnia o 17.30 na placu przy ul. Jana Styp-Rekowskiego „Piratów dobrej roboty” pełnych zabaw językowych (4+), a 25 sierpnia o 17.30 w tym samym miejscu specjalny letni projekt Legendarny Teatr Miniatura, czyli pokazy krótkich spektakli lalkowych na podstawie legend gdańskich w specjalnych namiotach.

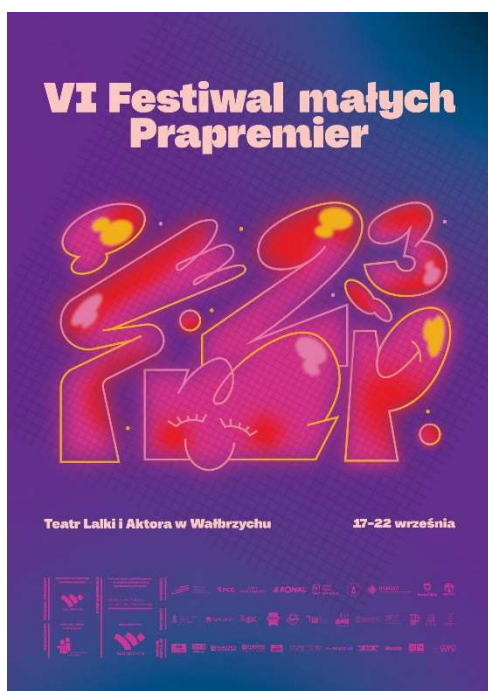


POKAZ SPEKTAKLU „BETON” W SALI BHP

26 i 27 sierpnia o 18.00 w wyjątkowej przestrzeni Sali BHP na terenie Stoczni Gdańskiej pokazaliśmy „Beton” na podstawie nagradzanej książki Moniki Milewskiej „Latawiec z betonu” nawiązującej do historii Polski poprzez opowieść o twórcy najdłuższego gdańskiego falowca. Ten orędownik komunizmu, megaloman-donosiciel i oportunistą odkrywa zadziwiającą właściwość

własnego dzieła: falowiec zakrzywia czas, pozwalając na podróże w przyszłość. Sala BHP była idealną scenografią do opowieści o PRL-u i moralnych dylematkach rodem z tej epoki.





„CO U DIABŁA” NA FESTIWALU MAŁYCH PRAPREMIER W WAŁBRZYCHU

Między 17 a 22 września 2023 w Wałbrzychu odbył się ogólnopolski przegląd najlepszych spektakli prapremiery w ramach VI Festiwalu małych Prapremier. Festiwal jest realizowany w formule biennale, a jego celem jest prezentacja najciekawszych prapremier teatrów lalkowych, a wraz z nimi różnorodnych form i technik animacyjnych. Podczas szóstej edycji gościli spektakle z Łodzi, Bielska-Białej, Warszawy, Szczecina, Wrocławia czy Gdańska. 19 września o 9.00 pokazaliśmy spektakl „Co u diabła” w reż. Michała Derlatki.

POKAZ „TAJEMNICY KINA” W MAZOWIECKIM INSTYTUCIE KULTURY W WARSZAWIE

22 października gościliśmy z jednym z naszych najbardziej popularnych spektakli – „Tajemnicą kina” na podstawie bestsellerowej serii „Biuro Detektywistyczne Lassego i Mai” Martina Widmarka w reż. Ireneusza Maciejewskiego – w Mazowieckim Instytucie Kultury w ramach Sceny Młodego Widza.

NAGRODY I WYRÓŻNIENIA



Marcin Zawicki

► Nagroda Teatralna Miasta Gdańska za scenografię do spektaklu *Zmień się!*

MARCIN ZAWICKI Z NAGRODĄ TEATRALNĄ MIASTA GDAŃSKA

Jak co roku przy okazji Międzynarodowego Dnia Teatru odbyła się uroczysta gala wręczenia nagród teatralnych Marszałka Województwa Pomorskiego i Miasta Gdańska. W tym roku Nagrodę Teatralną Miasta Gdańska otrzymał Marcin Zawicki, scenograf grudniowej premiery „Zmień się!” na podstawie sztuki Agnieszki Kochanowskiej w reżyserii Edyty Janusz-Ehrlich.





NAGRODY DLA ARTYSTÓW TWORZĄCYCH SPEKTAKL „CO U DIABŁA”

Nasi artyści zdobyli trzy nagrody podczas pierwszej edycji Międzynarodowego Festiwalu Teatrów Lalek KLASYKA OD-NOWA w Będzinie, gdzie gościliśmy ze spektaklem „Co u diabła” w reż. Michała Derlatki. Aktor Kamil Marek Kowalski otrzymał nagrodę za rolę męską, Michał Derlatka nagrodę za reżyserię spektaklu, a aktorka Magdalena Gładysiewicz wyróżnienie honorowe za rolę żony Diabła.

Spektakle z Warszawy, Białegostoku, Wałbrzycha i Bańskiej Bystrzycy na Słowacji oceniało jury w składzie: Lucyna Kozień – krytyczka teatralna, redaktor naczelna pisma „Teatr Lalek”, Aga Błaszczak – reżyserka, Joanna Braun – scenografka oraz Przemysław Jaszczak – reżyser.



Aktorka Jadwiga Sankowska otrzymała specjalne wyróżnienie za całokształt pracy podczas ogólnopolskich obchodów Światowego Dnia Lalkarstwa.





Aktorka Magdalena Bednarek była nominowana do prestiżowej Pomorskiej Nadziei Artystycznej za wyraziste – pokazujące wachlarz umiejętności – kreacje stworzone w Miejskim Teatrze Miniatura w Gdańsku w spektaklach: „Tonja w Glimmerdalen”, „Zmień się!” oraz „Momo”



Koordynatorka pracy artystycznej Wanda Matczuk-Szmidt została odznaczona Medalem Prezydenta Miasta Gdańska dla zasłużonego pracownika samorządowego.



Aktor Piotr Kłudka otrzymał Nagrodę Prezydenta Miasta Gdańska w Dziedzinie Kultury z okazji 25-lecia pracy artystycznej.



Aktorka Magdalena Gładysiewicz była nominowana do Nagrody dla Młodych Twórców w Dziedzinie Kultury, która jest przyznawana gdańskim artystom do 35. roku życia za osiągnięcia z ostatnich trzech lat.



WSPÓŁPRACA



MINIATUROWE SPA – O DOBROSTANIE PEDAGOGÓW I PEDAGOŻEK TEATRU

14–15 maja we współpracy z Instytutem im. Zbigniewa Raszewskiego zorganizowaliśmy kolejne spotkanie w ramach cyklu Checkpoint. Partnerzy Teatroteki Szkolnej dla pedagogów i pedagożek teatru pracujących w teatrach instytucjonalnych. Przyglądaliśmy się własnej kondycji zawodowej, zastanawialiśmy się nad kosztami energetycznymi naszej pracy, a także nad możliwymi i najlepszymi sposobami na ładowanie baterii. Zawód pedagoga teatru należy do grupy tzw. profesji zorientowanych na człowieka – w naszej pracy dajemy z siebie innym swoją wrażliwość, kreatywność, energię, empatię, wsparcie. Jesteśmy między sceną a widownią, między teatrem a szkołą – i w tym szczególnym usytuowaniu pedagogów teatru tkwi zarówno potencjał wspólnych twórczych działań, jak i źródło oczekiwań,

z którymi trzeba sobie radzić. To drugie spotkanie w ramach projektu Checkpoint. Partnerzy Teatroteki Szkolnej, sieciującego pedagogów teatru, absolwentów programu Partnerzy Teatroteki Szkolnej oraz wszystkich, którzy działają na rzecz wspólnej przestrzeni teatru i szkoły. Pierwszy Checkpoint odbył się w październiku 2022 r. i był poświęcony działaniom pedagogiczno-teatralnym włączającym mniejszość ukraińską w Polsce.



UDZIAŁ W KAMPANII WSZYSTKO GRA

Celem kampanii jest zachęcenie mieszkańców i mieszkank Polski do korzystania z oferty kulturalnej jako remedium na pogarszającą się kondycję psychiczną społeczeństwa. Chcemy zmienić stereotyp mówiący, o tym że kultura jest rozrywką elitarną i aktywnością hobbystyczną – zamierzamy pokazać, że powinna być traktowana jako istotny czynnik poprawy stanu zdrowia psychicznego.



Informacje na temat pogarszającej się kondycji psychicznej są niepokojące. Dane prezentowane przez ZUS, podczas październikowej konferencji Europejskie Forum Nowych Idei pokazują, że wzrost absencji wynikających ze złej kondycji psychicznej przyrasta w ostatnich trzech latach o 25% rocznie. Można porównać to do pandemii, w tym przypadku, chorób psychicznych. Wszyscy dobrze zdajemy sobie sprawę z części przyczyn takiej sytuacji, które nie znikają z nagłówków gazet i portali: niepewność ekonomiczna, nieprzewidywalny rozwój kryzysu militarnego za wschodnią granicą, widmo kryzysu ekonomicznego, dająca o sobie znać katastrofa ekologiczna, dynamika oraz tempo zmian w życiu codziennym i wiele innych. Ale czy wiemy jak temu zaradzić?

Raport, zlecony przez brytyjski rząd w 2020 roku, miał odpowiedzieć na pytanie: „Jakie są dowody na rolę sztuki w poprawie zdrowia oraz dobrostanu psychicznego?”. Grupa badaczy zgromadziła dotychczasową wiedzę na temat związku odbioru sztuki i uczestnictwa w wydarzeniach kulturalnych z profilaktyką zdrowia psychicznego. Wyniki dowodzą wyjątkowo pozytywnego działania na spójność społeczną, zapobieganie depresji i alienacji. Udział w kulturze opóźnia spadek sprawności poznawczej u osób starszych, wspiera rozwój poznawczy u dzieci, nastolatków oraz reguluje emocje i polepsza relacje interpersonalne u młodych dorosłych. Sztuka zwiększa satysfakcję z życia i – chociaż nie jest bezpośrednim sposobem na rozwiązanie wszystkich problemów – wzmacnia człowieka, daje mu narzędzia do lepszego rozpoznawania rzeczywistości i otwiera na nowe i inne doświadczenia. Wyżej wspomniany raport uprawomocnił i zachęcił lekarzy oraz terapeutów, by w swojej praktyce „przepisywali” odbiór sztuki na żywo.

Jesteśmy pasjonatami sztuki, osobami zawodowo z nią związanymi, aktor(k)ami, osobami performerskimi, manager(k)ami kultury. Znamy rynek kultury od podszewki i zależy nam, by był dostępniejszy, bardziej inkluzywny i egalitarny. Naszym zdaniem sztuka, oprócz walorów artystycznych, odgrywa też istotną rolę społeczną, kształtuje proaktywne postawy, wpływa na budowanie wrażliwości i rozładowuje napięcia. Chcemy podnieść świadomość społeczną w tym zakresie.



ETIUDA NA DWÓCH ŁALKARZY, CZTERY DŁONIE I DWADZIEŚCIA PALCÓW

W ramach współpracy z Gdańską Galerią Miejską przy wystawie *Do widzenia, do jutra* dyrektor Miniatury Michał Derlatka z aktorami Piotrem Kłudką i Jadwigą Sankowską zrealizował etiudę teatralną inspirowaną scenami teatru dłoni ze słynnego filmu Janusza Morgensterna z lat 60. Pokaz etiudy odbył się 24 października o 18.15 w siedzibie programu Gdańsk Miasto Literatury przy Długiej 35, a potem zostały wyświetlone dwa filmy dokumentalne o profesorze Włodzimierzu Łajmingu, którego teatr CO TO zrealizował oryginalne etiudy teatru dłoni w *Do widzenia, do jutra* – *Zbliżenia* oraz *Czas kolorowych snów*.





MINIATURA NA GDAŃSKICH TARGACH KSIĄŻKI

W tym roku po raz drugi aktywnie włączyliśmy się w Gdańskie Targi Książki, które odbyły się w Europejskim Centrum Solidarności od 15 do 17 września.

Podczas targów w niedzielę 17 września o 11.00 można było wziąć udział w specjalnie przygotowanej na tę okazję edycji naszego projektu Książka w roli głównej, której gościem była Roksana Jędrzejewska-Wróbel. Pisarka razem z aktorami Piotrem Kłudką i Magdaleną Żulińską oraz pedagogką teatru Moniką Tomczyk przeczytała książkę „Praktyczny pan”.

Po czytaniu o 12.00 Monika Tomczyk poprowadziła rodzinne warsztaty „Czule jak kot”, inspirowane przeczytaną książką, a jednocześnie nawiązujące do tematyki nowego sezonu

w Miniaturze pod hasłem #czułość. Jak sposób życia i bycia kotów może nas zainspirować do czułości? Uważny, precyzyjny ruch, słuchanie siebie, jasne stawianie granic, dotyk? Podczas teatralno-ruchowej zabawy uczestnicy stworzyli praktyczny przewodnik o czułości.

Razem z wydawnictwem Tashka promowaliśmy też wspólnie wydaną książkę „Zmień się!” Agnieszki Kochanowskiej. 17 września o 14.00 i 15.00 odbyły się warsztaty rodzinne inspirowane książką, a autorkę można było spotkać na stoisku wydawnictwa Tashka. W piątek 15 października byliśmy także gospodarzem jednego ze stoisk targowych, prezentując naszą ofertę.





o **schronienie:**
klimat,
migracje,
dziedzictwo

wystawa

schronienie: **dobrostan**

26.10.2023–1.09.2024

WSPÓŁPRACA Z ODDZIAŁEM ETNOGRAFII MUZEUM NARODOWEGO W GDAŃSKU

Nasz Zespół Edukacji opracował ścieżkę edukacyjną do wystawy „Schronienie: dobrostan | Shelter: wellbeing” w ramach współpracy z Oddziałem Etnografii Muzeum Narodowego w Gdańsku.

Wystawa „Schronienie: dobrostan” jest podsumowaniem dwuletniego międzynarodowego projektu artystyczno-edukacyjnego „Schronienie – klimat, migracje, dziedzictwo”. Jest to próba utworzenia otwartej i kreatywnej przestrzeni, która łączy świat kultury ze światem natury, świat ludzi ze światem istot nie-ludzkich – roślin i zwierząt, świat nauki ze światem sztuki. To opowieść o dziedzictwie kulturowym i naturalnym oraz o zmianach klimatycznych i poszukiwaniu metod reagowania na nie, opartych na wiedzy dawnych pokoleń, współczesnej nauce, sztuce i edukacji. To także opowieść tym, co nas łączy w wielokulturowym świecie – o spotkaniu przy wspólnym stole.

Sercem projektu jest interdyscyplinarna twórcza współpraca. Scenariusz wystawy powstał dzięki współpracy z Partnerami Projektu z Norwegii, Islandii i Polski oraz wsparciu merytorycznemu badaczek z Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu. Do stworzenia wystawy zostało zaproszone grono międzynarodowych ekspertów/ekspertek z zakresu ekologii, antropologii kultury i etnografii, edukatorów/edukatorek z Miejskiego Teatru Miniatura, projektantów ze studia architektoniczno-badawczego Centrala, a także artystów/artystek norweskich – z Trøndelag Bildende Kunstnere (TBK) z Trondheim, niemieckich i polskich. Temat projektu zainspirował studentów z Wydziału Architektury Politechniki Gdańskiej, Wydziału Rzeźby i Intermediów oraz Wydziału Wzornictwa Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku, Wydziału Etnologii Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu. Bohaterami wystawy są także: budynek spichlerza, otaczający go park, etnograficzna kolekcja stała muzeum oraz rzeźby ludowych twórców z Pomorza. Spichlerz Opacki zmienił się w miejsce, w którym pamięć o przeszłości inspirowała do działań na rzecz przyszłości, a czuła obserwacja natury daje impuls do aktywnego działania na rzecz ochrony naszego wspólnego dobrostanu.



REZYDENCJE ARTYSTYCZNE W RAMACH PROGRAMU INSTYTUTU TEATRALNEGO

W ramach Programu Rezydencji Artystycznych dla Twórców z Białorusi i Ukrainy w 2023 roku gościliśmy białoruskiego dramaturga Andrieja Iwanowa, który podczas rezydencji stworzył sztukę „Lot Maksymiliana” inspirowaną wydarzeniami związanymi z obroną Poczty Polskiej. Sztukę przetłumaczyła na polski Agnieszka Sowińska.

PRZYGOTOWANIA DO MODERNIZACJI TEATRU

W 2023 roku kontynuowaliśmy prace przygotowawcze do kompleksowej modernizacji siedziby teatru. Uzyskaliśmy uzgodnienie PF-U z PWKZ. Powstał DIP – dokument inicjujący projekt, Dyrekcja Rozbudowy Miasta Gdańska zatwierdziła do realizacji cel: przygotowanie i realizacja przetargu na pełną dokumentację projektową.

SPEKTAKLE W REPERTUARZE

SCENA NAJNAJÓW (dzieci od 1 do 4 lat)

- Cztery pory roku
- Przyptyw
- To tu to dom

SCENA MŁODEGO WIDZA

- A ciało mówi
- Bajka o księciu Pipo, koniu Pipo i księżniczce Popi
- Co u diabła
- Czarnoksiężnik z Krainy Oz
- Fahrenheit
- Jasiek i Małgośka, czyli uważaj, robaczku!
- Kraina Śpiochów
- Kosmici
- Legendarny Teatr Miniatura
- Momo
- Najbrzydsze zwierzę świata
- Niewidoczne
- Opowieść wigilijna. Wrzeszcz



- Tajemnica kina
- Tonja z Glimmerdalen
- Zmień się!

SCENA LABORATORIUM FORMY

- Atlas wysp odległych
- Beton
- Nie wierzę w śmierć
- Śniący chłopiec



STATYSTYKI

Ilość spektakli wystawionych w 2023 roku: **332** (w tym 41 poza siedzibą)

Ilość widzów łącznie: **51 917** (w tym 3 295 widzów poza siedzibą)

Ilość wydarzeń edukacyjnych: **241**

Ilość uczestników wydarzeń edukacyjnych: **5678**

Frekwencja: **90,09%**



I.p.	tytuł	ilość pokazów	ilość widzów
1.	Kraina Śpiochów	7	1327
2.	Przyptyw	20	1233
3.	Przyptyw (Festiwal Najmłodszych w Poznaniu)	3	180
4.	Tajemnica kina	9	2130
5.	Tajemnica kina (Mazowiecki Instytut Kultury w Warszawie)	1	100
6.	Cztery pory roku	25	1786
7.	Cztery pory roku (Biblioteka w Elblągu)	1	150
8.	Tonja z Glimmerdalen	9	2314
9.	Śniący chłopiec	2	78
10.	Co u diabła	6	1290
11.	Co u diabła (festiwale w Będzinie i Wałbrzychu)	2	390
12.	Zmień się!	20	1355
13.	Beton	12	1124
14.	Piraci dobrej roboty (Chełm)	1	100
15.	Nie wierzę w śmierć	1	50
16.	Kierunek: Ziemia (Festiwal Czyste Miasto Gdańsk)	1	50
17.	To tu to dom	6	380
18.	To tu to dom (Jarmark Dominikański, Chełm, Elbląg))	4	320
19.	Momo	13	2219
20.	Jasiek i Małgośka, czyli uważaj, robaczku!	6	1299
21.	Jasiek i Małgośka, czyli uważaj, robaczku! (Chełm)	1	150
22.	Kosmici	5	1116
23.	Kosmici (Nowohuckie Centrum Kultury w Krakowie)	1	383
24.	Najbrzydsze zwierzę świata	6	1175
25.	Czarnoksiężnik z Krainy Oz	20	4857
26.	Atlas wysp odległych	16	786
27.	Siedmiu krasnoludków	14	3214
28.	Fahrenheit	5	1183
29.	Niewidoczne	10	297
30.	Bajka o księciu Pipo, koniu Pipo i księżniczce Popi	34	8123
31.	Fahrenheit w Hevelianum	3	105
32.	Książka w roli głównej	5	440
33.	A ciało mówi	8	463
34.	Legendarny Teatr Miniatura (Chełm)	6	90
35.	Etiuda na dwóch lalkarzy, cztery dłonie i dwadzieścia palców	1	25
36.	Opowieść wigilijna. Wrzeszcz	34	8083
	Razem	318	48 365

